

GARMIN

PURJETAMISE
EESTI MEISTRIVÕISTLUSED

Garmin Purjetamise Eesti Meistrivõistlused 2020 Garmin Sailing Estonian Championships 2020

Garmin Purjetamise Eesti Meistrivõistluste infoleht: <http://www.puri.ee/ejl-olumpiapurjetamise-eesti-mv/>
Garmin Sailing Estonian Championships infopage: <http://www.puri.ee/en/eyu-olympic-sailing-estonian-championship/>

VÕISTLUSTEADE JA PURJETAMISJUHISED NOTICE OF RACE & SAILING INSTRUCTIONS (NoR/SI)

Iga regati kohta lisandub võistlusteate ja purjetamisjuhiste lisa
For each regatta an Addendum will be added to the Notice of Race and Sailing Instructions

Välja antud EYL-i poolt 27. mail 2020, **muudetud 11. juunil, 22. juunil, 16. juulil, 19. augustil, 27. augustil**
Issued by EYU on 27 May 2020, **amended 11 June, 22 June, 16 July, 19 August, 27 August**

1. REGATID / REGATTAS

Regatt / Regatta Kuupäevad / Dates	Asukoht / Venue Võistlusala / Racing Area	Klassid / Classes	Korraldav kogu / Organizing Authority
Pärnu Purjetamisnädal 12-14.6	Pärnu Jahtklubi Pärnu laht	Laser Radial, Laser Standard, RS Feva, 29er, 49er, F18, 470	Pärnu Jahtklubi
Pirita Surf 27-28.6	Pirita Surfiklubi Tallinna laht	Techno 293, RS:X, Formula, Windsurf Foil	Eesti Purjelauliit
Kärdla Race 3-5.7	Kärdla sadam	RS Feva, 29er, 49er, F18, 470	Jahtklubi Dago
Tallinn Race 17-19.7	Lennusadam Noblessneri sadam Tallinna laht	RS Feva, 29er, 49er, F18, 470 Kutsutud klass / Invited Class: Optimist, Hansa 303	Eesti 470 Klassiliit
Baltic Cup Estonia 17-18.7	Pirita Surfiklubi Tallinna laht	Techno 293, RS:X, Formula, Windsurf Foil Kutsutud klassid / Invited Classes: Raceboard, Formula Kite	Eesti Purjelauliit
Kalevi Jahtklubi Meistrivõistlused 14-16.8	Kalevi Jahtklubi Tallinna laht	Optimist, Zoom8, Laser 4.7, Laser Radial, Laser Standard Kutsutud klass / Invited Class: Hansa 303	Kalevi Jahtklubi
Tallinna Jahtklubi Karikavõistlused 28-30.8	Lohusalu sadam Lohusalu laht	Optimist, Zoom8, Laser 4.7, Laser Radial, Laser Standard Kutsutud klass / Invited Class: Hansa 303	Tallinna Jahtklubi
Pärnu Sügisregatt 11-13.9	Pärnu Jahtklubi Pärnu laht	Optimist, Zoom8, Laser 4.7	Pärnu Jahtklubi
Tallinna Nädal 18-20.9	Haven Kakumäe Kopli laht	Laser Radial, Laser Standard, RS Feva, 29er, 49er, F18, 470 Techno 293, RS:X, Formula, Windsurf Foil	Eesti 470 Klassiliit Eesti Purjelauliit
Saaremaa Merispordi Seltsi Regatt 25-27.9	Roomassaare sadam	Optimist, Zoom8, Laser 4.7	Saaremaa Merispordi Selts



EESTI JAHTKLUBIDE LIIT
ESTONIAN YACHTING UNION



LIVIKO
— anno 1898 —

STRAND
SPA & Conference Hotel

ALFONS HÄKANS

JAKARI MARINE
garmin.com.ee

<p><i>[DP] tähistab reeglit, kus karistus määratakse Protestikomitee vabal valikul ning see võib olla väiksem kui diskvalifitseerimine.</i></p>			<p><i>[DP] denotes a rule for which the penalty is at the discretion of the International Jury and may be less than disqualification.</i></p>																				
<p><i>[NP] tähistab, et selle reegli rikkumise korral ei saa teised paadid protestida.</i></p>			<p><i>[NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a board.</i></p>																				
2.	REEGLID	2.	RULES																				
2.1.	Võistlused viiakse läbi Purjetamise Võistlusreeglite (RRS) alusel.	2.1.	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).																				
2.2.	Purjetamisvarustuse reeglid ja klassireeglid kehtivad.	2.2.	The Equipment Rules of Sailing and Class Rules will apply.																				
2.3.	Paatidelt võib nõuda korraldava kogu poolt antud GPS jälgimisseadme, kaamera või heliseadme kandmist. Paadile ei anta heastamist, sellise varustusega seotud pretensioonide põhjal. See muudab RRS 62.1.	2.3.	Boats may be required to carry GPS tracking, camera or sound devices supplied by the organising authority. A boat shall not be given redress based on a claim involving this equipment. This changes RRS 62.1.																				
2.4.	Kui keelte vahel on konflikt, on inglise keel ülimuslik.	2.4.	If there is conflict between languages, the English text will take precedence.																				
2.5.	Kõik tugisikud (RRS definitsioon 'Tugiisik') on allutatud <i>reeglitele</i> (RRS definitsioon 'Reegel') vastavalt RRS reeglile 3 – Reeglite tunnustamine.	2.5.	All Support Persons (RRS Definition 'Support Person') are subject to the <i>rules</i> (RRS Definition 'Rule', according to RRS 3 – Acceptance of the Rules.																				
3.	[DP] [NP] REKLAAM	3.	[DP] [NP] ADVERTISING																				
<p>Paatidelt võib nõuda korraldava kogu poolt valitud ja antud reklaami kandmist vastavalt World Sailing'u määrusele 20, Reklaamikoodeks.</p>			<p>In accordance with World Sailing Regulation 20, Advertising Code, boats may be required to display advertising chosen and supplied by the Organising Authority.</p>																				
4.	VÕISTLUSKÕLBLIKKUS JA OSALEJAD	4.	ELIGIBILITY AND ENTRY																				
4.1.	Vastavalt RRS reeglile 46, peab paadis olev vastutav isik olema oma rahvusorgani või selle liikmesorganisatsiooni liige.	4.1.	According to the RRS 46 the person in charge on board of the boat shall be a member of his/her National Authority or one of its affiliated organisations.																				
4.2.	Osavõtuavaldus tuleb täita koos osavõtutasu maksmisega veebis registreerimisvormil hiljemalt regati nädala esmaspäeval.	4.2.	The entry shall be made online with entry fee payment on entry form latest by Monday on the Regatta Week.																				
4.3.	Hilinenud osavõtuavaldused aktsepteeritakse tingimusel, et makstakse hilinenud osavõtutasu.	4.3.	Late entries will be accepted under payment of a late entry fee.																				
4.4.	Kui mingis klassis on regati nädala esmaspäevaks ainult üks osavõtuavaldus, jäetakse selles klassis võistlused ära ning osavõtutasu tagastatakse.	4.4.	Classes, for which there is only one entry by Monday on the Regatta Week, will be cancelled and the entry fee will be refunded.																				
4.5.	Osavõtutasud:	4.5.	Entry fees:																				
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Klass</th> <th>Osavõtutasu</th> <th>Hilinenud osavõtutasu</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ühepaadid</td> <td>30 €</td> <td>45 €</td> </tr> <tr> <td>Kahepaadid</td> <td>60 €</td> <td>90 €</td> </tr> </tbody> </table>	Klass	Osavõtutasu	Hilinenud osavõtutasu	Ühepaadid	30 €	45 €	Kahepaadid	60 €	90 €		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Entry fee</th> <th>Late entry fee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>One Person Boats</td> <td>30 €</td> <td>45 €</td> </tr> <tr> <td>Two Person Boats</td> <td>60 €</td> <td>90 €</td> </tr> </tbody> </table>	Class	Entry fee	Late entry fee	One Person Boats	30 €	45 €	Two Person Boats	60 €	90 €		
Klass	Osavõtutasu	Hilinenud osavõtutasu																					
Ühepaadid	30 €	45 €																					
Kahepaadid	60 €	90 €																					
Class	Entry fee	Late entry fee																					
One Person Boats	30 €	45 €																					
Two Person Boats	60 €	90 €																					
4.6.	Osavõtutasu saab maksta veebis osavõtuavaldust täites pangalingi kaudu või arve alusel, või tasuda hilinenud osavõtutasu registreerimisel sularahas.	4.6.	Entry fee shall be paid during entry via banklink or based on invoice, or a late entry fee shall be paid in cash at registration.																				
4.7.	Registreerimine regatile suletakse klassi esimesel võistluspäeval kaks tundi enne kavandatud esimese võistlussõidu	4.7	Registration to regatta will be closed on the first racing day of the class two hours before the first planned warning signal.																				

	hoiatussignaali.		
4.8.1.	Kõik tugisikute paadid peavad olema registreeritud ametlikul teadete tahvilil asuval tugisikupaadi vormil mitte hiljem kui regati nädala reedel kell 13:00.	4.8.1.	All support boats shall be registered on support boat form located at official notice board not later than Friday at 13:00 on the Regatta Week.
4.8.2.	Iga tugisikupaat on kohustatud tasuma osavõtutasu (kaimaksu) summas 20 EUR, välja arvatud juhul, kui ta nõustub regati ajal osalema kui turvapaat ning täitma kõiki võistluskomitee asjakohaseid nõudmisi.	4.8.2.	Each support boat is required to pay the entry fee in amount of 20 EUR, except when she will accept to act as a safety boat and comply with any reasonable request from the Race Committee during the regatta.
5.	[DP] [NP] KINDLUSTUS	5.	[DP] [NP] INSURANCE
	Iga osalev paat peab omama vastutuskindlustust vähemalt 50000 € kattega.		Each participating boat shall be insured with a valid third party liability insurance of minimum cover 50000 €.
6.	VASTUTUS	6.	DISCLAIMER OF LIABILITY
	Võistlejad osalevad regatil täielikult oma vastutusel. Vaata RRS reeglit 4, otsus võistelda. Korraldava kogu ei võta endale mingit vastutust võistluste eel, võistluste ajal ega pärast võistlust tekkinud materiaalse kahju, vigastuse või surma eest.		Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS Rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.
7.	MEEDIA	7.	MEDIA
	Võistlustele registreerimisel annab iga võistleja korraldajale kogule loa toota, kasutada ja näidata, ilma igasuguse kompensatsioonita, korraldava kogu omal äranägemisel igat sorti fotosid, filme, otseülekandeid ja muid ülevõtteid, kus võistleja osaleb ning mis on võetud võistluste ajal vastavalt võistlusteates toodud ajavahemikule.		In registering for the event, competitors automatically grant to the Organising Authority the right in perpetuity to make, use and show from time to time at their discretion, any motion pictures, still pictures and live, taped or filmed television and other reproduction of them, taken during the period of the event as defined in Notice of Race, in which he/she participates, without compensation.
8.	[DP] [NP] OHUTUSEESKIRJAD	8.	[DP] [NP] SAFETY REGULATIONS
8.1.	Võistlejad peavad kandma isiklikke ujuvusvahendeid kogu aeg kui ollakse vee peal, välja arvatud lühiajaliselt riiete vahetamise ning riietuse või isikliku varustuse sättimise ajal. RS:X, Purjelaud Foil ja Formula võistlejad peavad kandma isiklikke ujuvusvahendeid siis kui lipp Y on heisatud. See muudab RRS-i 40 ja RRS-i 4 osa sissejuhatust.	8.1.	Competitors shall wear personal flotation devices at all times while afloat, except briefly while changing or adjusting clothing or personal equipment. RS:X, Windsurf Foil and Formula competitors shall wear personal flotation devices when Flag Y is displayed. This changes RRS 40 and RRS Part 4 Preamble.
8.2.	Võistlejate tähelepanu pööratakse RRS Põhireeglitele 1 ja 4. Eriti peavad võistlejad hindama oma võimekust, paadi seisukorda ja olema kindel, et nad suudavad startida ning võistelda ilma igasuguse riskita mis võib tuleneda tuule tugevusest, vee ja ilmastikuoludest.	8.2.	Competitors' attention is drawn to the fundamental RRS 1 and 4. Especially, competitors will have to form an estimate of their own ability and their boat fitness and make sure they will be able to start or proceed on a race without risk, after taking into consideration the strength of the wind, water conditions and weather forecast.
8.3.	Saabudes stardialasse, peab iga paat registreerima end, sõites Stardilaeva ahtri tagant läbi. Selle nõude mittetäitmine võib kaasa tuua selle paadi võistlustulemuste tühistamise antud sõidust (DNC).	8.3.	Upon arrival at the starting area, each boat shall check in by passing behind astern of the starting vessel. Non-compliance may result in being scored as DNC.
8.4.	Paat kes katkestab võistlussõidu peab sellest	8.4.	A boat that retires from a race shall notify

	informeerima Võistluskomiteed (välja arvatud kui seda ei ole võimalik teha merel) ja Regatibürood nii ruttu kui võimalik.		both a Race Committee (except in circumstances outside her control) and the Regatta Office as soon as possible.
9.	TEATED VÕISTLEJATELE	9.	NOTICES TO COMPETITORS
9.1.	Teated võistlejatele pannakse välja ametlikule teadetetahvlile, mis asub puri.ee kalendris regati infolehel.	9.1.	Notices to competitors will be posted on the Official Notice Board on puri.ee calendar at regatta infopage.
9.2.	Merel antavad teated postitatakse Võistluskomitee laeva tahvil.	9.2.	Notices at sea will be posted on the Race Committee board.
9.3.	Muudatused purjetamisjuhistes pannakse välja mitte hiljem kui 2 tundi enne selle sõidu hoiatussignaali, mille kohta need kehtivad.	9.3.	Any change to the sailing instructions will be posted at least 2 hours before the warning signal of the race in which it will take effect.
9.4.	Antud päeva sõitude ajakava muudatused pannakse välja hiljemalt eelmise päeva õhtul kell 20:00.	9.4.	Any change to the schedule of races will be posted before 20:00 on the previous day it will take effect.
9.5.	Kaldal antavad signaalid heisatakse ametlikku lipumasti mis on kirjeldatud NoR/SI regati lisas.	9.5.	Signals made ashore will be displayed on the official flagpole described in Regatta Addendum to NoR/SI.
9.6.	Kaldal heisatud signaallipp AP tähendab: kõik eelolevad sõidud on edasi lükatud. Ärge lahkuge sadamast enne AP langetamist. Signaallipu AP tähendus "1 minut" on asendatud tähendusega "mitte vähem kui 30 minutit".	9.6.	ICF AP is displayed ashore means: All races not started are postponed. Don't leave the harbour before AP is lowered. Also "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes".
9.7.	Kaldal heisatud signaallipp B koos helisignaali tähendab: protestiaeg on alanud. Protesti kontrollaja lõppedes lipp langetatakse.	9.7.	Flag B hoisted ashore with one sound signal means "Protest time has begun". The flag will be removed after the Protest time limit.
9.8.	Klassi lipud:	9.8.	The Class flags:
	Optimist Eesti MV grupp – Klassitähis kollasel taustal		Optimist Estonian Championship group – Class insignia, yellow background
	Optimist juunioride grupp – Klassitähis sinisel taustal		Optimist Junior group – Class insignia, blue background
	Zoom8 – Klassitähis valgel taustal		Zoom8 – Class insignia, white background
	Laser 4.7 – Punane Laser klassitähis rohelisel taustal		Laser 4.7 - Red class insignia, green background
	Laser Radial – Punane Laser klassitähis kollasel taustal		Laser Radial – Red class insignia, yellow background
	Laser Standard– Punane Laser klassitähis valgel taustal		Laser Standard – Red class insignia, white background
	Techno293 – Techno 293 klassitähis sinisel taustal		Techno293 – Techno 293 class insignia, blue background
	RS:X – RS:X klassitähis roosal taustal		RS:X - RS:X class insignia, pink background
	Formula – Formula klassitähis kollasel taustal		Formula- Formula class insignia, yellow background
	RS Feva - RS Feva klassitähis valgel taustal		RS Feva - RS Feva class insignia, white background
	29er – 29er klassitähis valgel taustal		29er – 29er insignia, white background
	49er ja 49erFX – 49er klassitähis valgel taustal		49er and 49erFX – 49er class insignia, white background
	F-18 ja Nacra 15 - F18 klassitähis valgel taustal		F-18 and Nacra 15 - F18 class insignia, white background
	Foil – F täht valgel taustal		Foil – F letter, white background
	470 – 470 klassitähis valgel taustal		470 – 470 insignia, white background
10.	[DP] REGISTREERIMINE JA MÕÖTMINE	10.	[DP] REGISTRATION & MEASUREMENT
10.1.	Kõik võistlejad peavad end registreerima interneti teel nagu kirjeldatud NoR/SI punktis 4.	10.1.	All competitors shall complete onsite registration as described in NoR/SI paragraph 4.

10.2.	Regati ajal peab iga paat olema valmis esitama kehtiva mõõdukirja, vastutuskindlustuse poliisi ja isikut tõendava dokumendi vanusepiirangutega klassides.	10.2.	During regatta each boat shall be ready to produce a valid measurement certificate, a third party liability insurance and competitors in the youth classes shall produce an ID document.		
10.3.	Kõik võistlevad Eesti svertpaadid (v.a. Optimist) peavad kandma EYL'i poolt väljastatavat võistluspurjeka kleebist ja ametlikult registreeritud purjenumbrit.	10.3.	All competing Estonian dinghies (excl. Optimist) must carry a racing boat sticker provided by EYL and an officially registered sail number.		
10.4.	Kõik võistlevad Eesti purjetajad peavad omama EYL võistluslitsentsi.	10.4.	All competing Estonian sailors must have the EYL racing license.		
11.	AJAKAVA	11.	SCHEDULE		
11.1.	Ajakava:	11.1.	Schedule:		
Kuupäev	Aeg	Tegevus	Date	Time	Activity
Reede	11:00-13:00 12:30 13:00 15:00	Mõõtmine Võistluskomitee koosolek treeneritele Võistluste avamine 1. sõidu hoiatussignaal	Friday	11:00-13:00 12:30 13:00 15:00	Measurement Race Committee meeting for coaches Opening ceremony Warning signal for 1 st race
Laupäev	9:00 11:00	Võistluskomitee koosolek treeneritele Päeva 1. sõidu hoiatussignaal	Saturday	9:00 11:00	Race Committee meeting for coaches Warning signal for 1 st race of the day
Pühapäev	9:00 11:00	Võistluskomitee koosolek treeneritele Päeva 1. sõidu hoiatussignaal	Sunday	9:00 11:00	Race Committee meeting for coaches Warning signal for 1 st race of the day
	ASAP	Võistluste lõpetamine		ASAP	Closing ceremony
11.2.	Pühapäeval ei anta ühegi klassi hoiatussignaali pärast kella 17:00.	11.2.	There will be no warning signal for any class after 17:00 on Sunday.		
11.3.	Klassidele on plaanis pidada 11 sõitu, v.a. klassile Formula on plaanis pidada 15 sõitu ja klassidele Optimist , 49er/49erFX ja F18/Nacra15 on plaanis pidada 8 sõitu.	11.3.1.	There are 11 races scheduled in classes, except 15 races are scheduled for Formula Class and 8 races are scheduled for Optimist , 49er/49erFX ja F18/Nacra15 Classes.		
11.4.	Klassidele 49er / 49erFX ja F18 / Nacra15 toimub võistlus ainult laupäeval ja pühapäeval.	11.4.	Racing for 49er/49erFX ja F18/Nacra15 Classes takes place only on Saturday and Sunday.		
11.5.	Päeva võistlussõidud sõidetakse üksteise järgi nii pea kui võimalik, peale eelmise sõidu lõpetamist.	11.5.	Subsequent races will be held as soon as practicable after the end of the previous race.		
12.	VÕISTLUSALA	12.	RACING AREA		
12.1.	Võistlusalade asukohad on näidatud NoR/SI regati lisas.	12.1.	Racing areas are shown in Regatta Addendum to NoR/SI.		
12.2.	Stardiala on ala, mis jääb 50 meetri sisse stardiliini ükskõik millisest punktist.	12.2.	The Starting Area is defined as: an area covering 50 meters from any point on the starting line.		
12.3.	Võistlusala on ala, kus paat võib võistelda pluss 50 meetrit.	12.3.	The Racing Area is defined as the area where a boat may race plus 50 meters.		
13.	VÕISTLUSRAJAD	13.	THE COURSES		
13.1.	NoR/SI regati lisas toodud skeemid näitavad radu koos märkide võtmise järjekorraga ning millise poordiga tuleb märke võtta.	13.1.	The diagrams in Regatta Addendum to NoR/SI show the courses, incl. the order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.		

14.	REGATI FORMAAT JA PUNKTIARVESTUS	14.	REGATTA FORMAT AND SCORING
14.1.	Võistlused on ametlikult toimunud kui antud klassis on lõpetatud vähemalt 1 võistlussõit.	14.1.	1 race is required to be completed to constitute a regatta in a class.
14.2.	Optimist klassi formaat:	14.2.	Optimist class format:
14.2.1.	Eesti MV esimesel regatil purjetavad kõik koos suures grupis.	14.2.1.	The first Estonian Championship regatta will be sailed in one big group.
14.2.2.	Eesti MV teisel regatil saavad Eesti MV gruppi 50 eesti sportlast 2019 Eesti MV sarja tulemuste ja 2020 esimese regati tulemuste põhjal, kusjuures arvesse läheb ainult parim lõpptulemuste koht. Kui sportlastel on võrdsed punktid, lahendatakse punktivõrdsus 2020 aasta esimese regati paremuse järgi. Ülejäänud võistlejad purjetavad juunioride grupis.	14.2.2.	At Estonian Championship second regatta 50 Estonian competitors can enter Estonian Championship group based on 2019 Estonian Championship results and 2020 first regatta results, but only the best final result is counted. If there is a tie it shall be broken in favour of the best 2020 first regatta result. The rest of the competitors will sail in the junior group.
14.2.3.	Eesti MV kolmandal regatil saavad Eesti MV gruppi lisaks 5 eesti sportlast esimese kahe regati seeria tulemuste põhjal, kust mahaarvamisele läheb halvim koht. Ülejäänud võistlejad purjetavad juunioride grupis.	14.2.3.	At Estonian Championship third regatta 5 more Estonian competitors can enter Estonian Championship group based on first two regatta series results where the worst result is discarded. The rest of the competitors will sail in the junior group.
14.2.4.	Eesti MV neljandal võistlustel saavad Eesti MV gruppi lisaks 5 eesti sportlast esimese kolme regati seeria tulemuste põhjal, kust mahaarvamisele läheb halvim koht. Ülejäänud võistlejad purjetavad juunioride grupis.	14.2.4.	At Estonian Championship fourth regatta 5 more Estonian competitors can enter Estonian Championship group based on first three regatta series results where the worst result is discarded. The rest of the competitors will sail in the junior group.
14.2.5.	Välismaalastel on võimalus osaleda vabalt valitud grupis vastavalt purjetaja tasemele.	14.2.5.	Foreign competitors can choose their group based on skill level of the sailor.
14.2.6.	Võistlemise ajal peab paat kandma grupi värvilinti vastavalt oma grupi värvile. Värvilint peab olema sõlmitud purje spridnurka.	14.2.6.	While racing each boat shall display a coloured band corresponding to the group to which she has been assigned. The coloured band shall be tied to the sprit corner of the sail.
14.2.7.	Värvilindid antakse võistlejatele registreerimisel ja lindi kadumise korral saab uue lindi regatibüroost.	14.2.7.	The coloured ribbons will be issued at registration and if the ribbon is lost or damaged spares will be available at the race office.
14.3.1.	Paadiklassides kehtib vähempunktsüsteem vastavalt RRS Lisale A järgmiselt: 2-11 sõitu: 1 mahavise	14.3.1.	For all boat classes the low point scoring system of RRS Appendix A will apply as amended below: 2-11 races: 1 discard
14.3.2.	Purjelaua klassides kehtib vähempunktsüsteem vastavalt RRS Lisale A, mis on muudetud järgmiselt: 1-3 sõitu: 0 mahaviset 4-6 sõitu: 1 mahavise 7-10 sõitu: 2 mahaviset 11-15 sõitu: 3 mahaviset	14.3.2.	For all windsurfing classes the low point scoring system of RRS Appendix A will apply as amended below: 1-3 races: 0 discards 4-6 races: 1 discard 7-10 races: 2 discards 11-15 races: 3 discards
14.4.	Tallinn Race regatil on finaalsõitudega formaat, mille kirjeldus on NoR/SI regati lisas.	14.4.	Tallinn Race will be sailed in a format with final races and will be explained in the Regatta Addendum to NoR/SI.
15.	MÄRGID	15.	MARKS
15.1.	Märgid on kirjeldatud NoR/SI regati lisas.	15.1.	Marks are described in Regatta Addendum to NoR/SI.
16.	START	16.	THE START

16.1.1.	Stardiliin on kohtunikelaeval asuva oranži lipuga varda ja laevast vasakul asuva oranži lipuga stardiliini tähise või kollase poi vahel.	16.1.1.	The starting line will be between the staff with an orange flag on the RC boat at the starboard end and a spar buoy with an orange flag or a yellow buoy at the port end.
16.2.	Oma klassi stardisignaalist 4 minutit hiljem startinud paat märgitakse mittestartinuks (DNS). See muudab RRS A4.1.	16.2.	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This changes RRS A4.1.
16.3.	[NP] Paadid kelle stardiprotseduur ei käi, peavad hoiduma stardialast eemale.	16.3.	[NP] Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area.
16.4.	Üldise tagasikutse korral näitab võimalusel ka abilaev, lisaks Stardilaevale, signaallippu Esimene Asendaja, sõites sellega startinud grupi eest läbi.	16.4.	As far as possible, an attendant boat may display ICF First Substitute in addition to the Starting Vessel and cross in front of the boats, in case of General Recall.
17.	FINIŠ	17.	THE FINISH
17.2.	Finišiliin on Võistluskomitee laeval asuva sinise lipuga varda ja kollase finišimärgi vahel.	17.2.	The finishing line will be between staff displaying a blue flag on the RC boat and yellow finishing mark.
18.	KARISTUSRINGID	18.	PENALTY SYSTEM
18.1.	RRS Lisa P (Vahetud karistused 42 reegli rikkumise eest) kehtib.	18.1.	RRS Appendix P (Immediate penalties for breaking RRS 42) will apply.
18.2.	Klassidele RS Feva, 29er, 49er/49erFX ja F-18/Nacra15 on RRS reegleid 44.1 ja P2.1 muudetud nii, et kahe-pöörde karistus on asendatud ühe-pöörde karistusega.	18.2.	For the RS Feva, 29er, 49er/49erFX and F-18/Nacra15 classes RRS rules 44.1 and P2.1 are changed so that the Two-Turns Penalty will be replaced by the One-Turn Penalty.
19.	KONTROLLAJAD	19.	TIME LIMITS
19.1.	Võistlussõidu kontrollaaeg klassi esimesele finišeerijale on 60 minutit stardisignaalist.	19.1.	The Race time limit for the leading boat of a class after her starting signal is 60 minutes.
19.2.	Võistlussõit katkestatakse kui eelnimetatud kontrollaaeg on ületatud.	19.2.	A race shall be abandoned if race time limit is exceeded.
19.3.	Paadid, kes ei lõpeta võistlussõitu 15 minuti jooksul peale oma klassi esimese paadi finišeerimist, märgitakse mittefinišeerinuks (DNF), v.a. nendel kellel on arvestatud DSQ, UFD, BFD, OCS, RET, RDG, või DNE. See muudab RRS 35, A4 ja A5.	19.3.	Boats failing to finish within 15 minutes after the first boat of that class sails the course and finishes will be scored Did Not Finish (DNF), except those who are scored DSQ, UFD, BFD, OCS, RET, RDG, or DNE. This changes RRS 35, A4 and A5.
20.	PROTESTID, KARISTUSED JA HEASTAMISNÕUDED	20.	PROTESTS, PENALTIES ja REQUESTS FOR REDRESS
20.1.	RRS 61 kehtib koos alljärgneva muudatusega: Paat peab informeerima Võistluskomiteed protestist teise paadi vastu suuliselt nii ruttu pärast oma võistlussõitu kui mõistlikult võimalik.	20.1.	RRS 61 will apply, including following amendment: A boat shall inform the Race Committee of her protest against other boat verbally after the race as soon as reasonably possible.
20.2.	Protesti kontrollaaeg on 30 minutit alates signaallipu „B” heiskamisest ametlikku lipumasti (NoR/SI 9.7). Sama kontrollaaeg kehtib ka võistluskomitee ja protestikomitee protestidele võistluslalal nähtud intsidentide osas, ja heastamistaotlustele. See muudab RRS-i 61.3 ja 62.2. Protesti vormid on saadaval regatibüroos.	20.2.	The protest time limit is 30 minutes after code flag “B” is displayed on the official flagpole (NoR/SI 9.7). The same time limit applies to protests by the race committee and Protest Committee about incidents they observe in the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2. Protest forms are available at the Regatta Office.
20.3.	Protestide ja heastamistaotluste nimekiri koos ärakuulamiste aegadega pannakse ametlikule teadete tahvile esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui 10 minutit peale protesti kontrollaja lõppu.	20.3.	The list of protests and requests for redress with hearing times will be posted to the official notice board at first opportunity, but not later than 10 minutes after protest time limit.

20.4.	Nimekiri paatidest, mida karistati Lisa P alusel RRS reegli 42 rikkumise eest, postitatakse ametlikule teadete tahvlile.	20.4.	A list of boats that have been penalized under Appendix P for breaking RRS 42 will be posted on the official notice board.
21.	VARUSTUSE VÕI MEESKONNA VAHETAMINE	21.	REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT
21.1.	Ainult meeskond kes on registreerinud end regatile võib osaleda võistlussõitudes.	21.1.	Only the crew entered in this regatta is allowed to race.
21.2.	Võistlejate asendamine ei ole lubatud ilma Protestikomitee loata.	21.2.	Substitution of competitors will not be allowed unless approved by the Protest Committee .
21.3.	Kahjustatud või kaduma läinud varustuse, mis on limiteeritud Klassireeglitega, asendamine ei ole lubatud ilma Tehnilise komitee loata. Nõuded asendamiseks peab esitama Tehnilisele komiteele esimesel võimalusel.	21.3.	Substitution of damaged or lost equipment limited by the Class Rules will not be allowed unless approved by the Technical Committee. Requests for substitution shall be made to the Technical Committee at the first reasonable opportunity.
22.	ABILAEVASTIK	22.	OFFICIAL & SUPPORT BOATS
22.1.	Tugiisikute paadid peavad jääma Stardi- ja Võistlusalast (nagu defineeritud NoR/SI punktides 12.2., 12.3. ja Lisas 1) väljapoole.	22.1.	All support boats shall remain outside the Starting and Racing area (as specified in NoR/SI 12.2., 12.3. and Addendum 1).
22.2.	Hädaolukorras on kõik treenerid ja võistlustega seotud isikud kohustatud osutama kõikvõimalikku abi IGALE isikule või paadile kes on ohus või vajab kõrvalist abi.	22.2.	In case of emergency coaches and other support personnel shall give all possible help to ANY person or vessel in danger or in need of outside assistance.
22.3.	Igas tugiisiku paadis peab olema VHF raadio.	22.3.	Every support boat shall carry onboard a VHF radio.
23.	VÕISTLUSARVESTUSED	23.	RANKING CATEGORIES
23.1.	Kõigis paadiklassides peetakse üldarvestust.	23.1.	In all classes there is an overall ranking.
23.2.	Iga paadiklassi juunioride, noorte, meeste, naiste, poiste või tüdrukute arvestusgruppide tulemused arvestatakse üldarvestuse lõpptulemusest väljavõtena sealjuures sõidutulemusi ja punktisummat muutmata.	23.2.	Any junior, youth, men, women, boys or girls ranking in a class will be an extract from overall results without changing any race results or points.
23.3.	Võistlusarvestused:	23.3.	Ranking categories:
23.3.1.	Optimist U16 üldarvestus sünd. 2005 või hiljem	23.3.1.	Optimist U16 overall born 2005 or later
23.3.1.1.	Optimist U16 tüdrukud	23.3.1.1.	Optimist U16 girls
23.3.1.2.	Optimist U12 sünd. 2009 või hiljem	23.3.1.2.	Optimist U12 born 2009 or later
23.3.1.3.	Optimist U12 tüdrukud	23.3.1.3.	Optimist U12 girls
23.3.2.	Zoom8 U20 üldarvestus sünd. 2001 või hiljem (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.2.	Zoom8 U20 overall born 2001 or later (not Estonian Championship ranking)
23.3.2.1.	Zoom8 U17 sünd. 2004 või hiljem	23.3.2.1.	Zoom8 U17 born 2004 or later
23.3.2.2.	Zoom8 U17 tüdrukud	23.3.2.2.	Zoom8 U17 girls
23.3.3.	Laser 4.7 U18 üldarvestus poisid sünd. 2003-2008 ja naised sünd. 2008 või varem (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.3.	Laser 4.7 U18 overall boys born 2003-2008 and women born 2008 or earlier (not Estonian Championship ranking)
23.3.3.1.	Laser 4.7 U18 sünd. 2003-2008	23.3.3.1.	Laser 4.7 U18 born 2003-2008
23.3.3.2.	Laser 4.7 U18 tüdrukud	23.3.3.2.	Laser 4.7 U18 girls
23.3.4.	Laser Radial üldarvestus sünd. 2005 või varem (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.4.	Laser Radial overall born 2005 or earlier (not Estonian Championship ranking)
23.3.4.1.	Laser Radial naised sünd. 2005 või varem	23.3.4.1.	Laser Radial women born 2005 or earlier
23.3.4.2.	Laser Radial U21 tüdrukud sünd. 2000-2005	23.3.4.2.	Laser Radial U21 girls born 2000-2005
23.3.4.3.	Laser Radial U19 sünd. 2002-2005	23.3.4.3.	Laser Radial U19 born 2002-2005
23.3.5.	Laser Standard üldarvestus sünd. 2003 või varem	23.3.5.	Laser Standard overall born 2003 or earlier
23.3.5.1.	Laser Standard U21 juuniorid sünd. 2000-2003	23.3.5.1.	Laser Standard U21 junior born 2000-2003

23.3.6.	RS Feva üldarvestus (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.6.	RS Feva overall (not Estonian Championship ranking)
23.3.6.1.	RS Feva U18 sünd. 2003 või hiljem	23.3.6.1	RS Feva U18 born 2003 or later
23.3.6.2.	RS Feva U18 tüdrukud	23.3.6.2	RS Feva U18 girls
23.3.6.3.	RS Feva U14 sünd. 2007 või hiljem	23.3.6.3	RS Feva U14 born 2007 or later
23.3.7.	29er üldarvestus (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.7.	29er overall (not Estonian Championship ranking)
23.3.7.1.	29er U19 sünd. 2002 või hiljem	23.3.7.1	29er U19 born 2002 or later
23.3.7.2.	29er U19 tüdrukud	23.3.7.2	29er U19 girls
23.3.8.	49er ja 49erFX üldarvestus	23.3.8.	49er and 49erFX overall
23.3.8.1.	49erja 49erFX naised	23.3.8.1	49er and 49erFX women
23.3.8.2.	49er ja 49erFX U23 sünd. 1998 või hiljem	23.3.8.2	49er and 49erFX U23 born 1998 or later
23.3.8.3.	49er ja 49erFX U23 tüdrukud	23.3.8.3	49er and 49erFX U23 girls
23.3.9.	F18 ja Nacra15 üldarvestus	23.3.9.	F18 and Nacra15 overall
23.3.9.1.	F18 ja Nacra15 U19 sünd. 2002 või hiljem	23.3.9.1	F18 and Nacra15 U19 born 2002 or later
23.3.10.	470 üldarvestus	23.3.10.	470 overall
23.3.10.1	470 U24 sünd. 1997 või hiljem	23.3.10.1	470 U24 born 1997 or later
23.3.11.	Techno 293 Minim U13 üldarvestus sünd. 2008 või hiljem	23.3.11.	Techno 293 Minim U13 overall born 2008 or later
23.3.11.1	Techno 293 Minim U13 tüdrukud	23.3.11.1	Techno 293 Minim U13 girls
23.3.12.	Techno 293 Junior U15 üldarvestus sünd. 2006 või hiljem	23.3.12.	Techno 293 Junior U15 overall born 2006 or later
23.3.12.1	Techno 293 Junior U15 tüdrukud	23.3.12.1	Techno 293 Junior U15 girls
23.3.13.	Techno 293 Plus üldarvestus (Eesti MV arvestust e peeta)	23.3.13.	Techno 293 Plus overall (not Estonian Championship ranking)
23.3.13.1	Techno 293 Plus U19 sünd. 2002 või hiljem	23.3.13.1	Techno 293 Plus U19 born 2002 or later
23.3.13.2	Techno 293 Plus U19 tüdrukud	23.3.13.2	Techno 293 Plus U19 girls
23.3.14.	RS:X üldarvestus	23.3.14.	RS:X overall
23.3.14.1	RS:X naised	23.3.14.1	RS:X women
23.3.15.	Formula üldarvestus	23.3.15.	Formula overall
23.3.15.1	Formula naised	23.3.15.1	Formula women
23.3.15.2	Formula Master sünd. 1979 või varem	23.3.15.2	Formula Master born 1979 or earlier
23.3.15.3	Formula Grand Master sünd. 1969 või varem	23.3.15.3	Formula Grand Master born 1969 or earlier
23.3.15.4	Formula U20 sünd. 2001 või hiljem (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.15.4	Formula U20 born 2001 or later (not Estonian Championship ranking)
23.3.15.5	Formula U17 sünd. 2004 või hiljem (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.15.5	Formula U17 born 2004 or later (not Estonian Championship ranking)
23.3.15.6	Formula Lightweight (kerkkaal) võistlejad kes kaaluvad alla 75 kg (Eesti MV arvestust ei peeta)	23.3.15.6	Formula Lightweight competitors with weight under 75 kg (not Estonian Championship ranking)
23.3.16.	Purjelaud Foil üldarvestus	23.3.16.	Windsurf Foil overall
24.	AUHINNAD	24.	PRIZES
24.1.	Eesti MV sarja regattidel autasustatakse võistlejaid kõigis võistlusarvestustes järgneva süsteemi alusel: 4 võistlejat = 3 autasu; 20 kuni 50 võistleja korral autasustatakse 20% võistlejate arvust; 50 või enama võistleja korral autasustatakse vähemalt 10 võistlejat	24.1.	Prizes at Estonian Championship Regatta will be as follows: 4 competitors = 3 prizes; 20 to 50 competitors = prizes to top 20% of the competitors; 50 or more competitors = at least 10 prizes
24.2.	Eesti MV medaleid saavad võita ainult Eesti Vabariigi kodanikud ja residendid.	24.2.	Estonian Championship medals can be won only by Estonian citizens and residents.
24.3.	Eesti MV medalid antakse välja juhul kui antud võistlusarvestuses on Eesti MV sarjas osalenud vähemalt neli Eesti paatkonda.	24.3.	Estonian Championship medals will be won only if there were four or more Estonian competitors in the Estonian Championship ranking category.
24.4.	Eesti Meistrivõistluste sarja arvestuse kolme	24.4.	There will be prizes to foreign competitors in

GARMIN

PURJETAMISE
EESTI MEISTRIVÕISTLUSED

	parima paadi hulka pääsenud välismaa võistlejaid autasustatakse.		Estonian Championship series ranking for top three boats.
25.	EESTI MV SARJA PUNKTIARVESTUS	25.	ESTONIAN CHAMPIONSHIP SERIES SCORING
25.1.	Eesti MV sarja punktiarvestuses kehtib vähempunktsüsteem vastavalt RRS Lisale A, kus võistlussõidu tulemus on asendatud regati lõpptulemusega: 2-4 regatti: 1 mahavise	25.1.	In Estonian Championship Series scoring the low point scoring system of RRS Appendix A will apply, but race score is replaced by regatta final result: 2-4 regattas: 1 discard
25.2.	Eesti MV sarja punktiarvestuses osalevad kõik regattidel osalenud võistlejad.	25.2.	All competitors who participated will be counted in the Estonian Championship series scoring.
	TÄIENDAV INFORMATSIOON		FURTHER INFORMATION
	Täiendav informatsioon: Ott Kallas (EJL peasekretär) e-post: ott@puri.ee mobiil: +3725643914		For further information please contact: Ott Kallas (EYU Secretary General) e-mail: ott@puri.ee mobile: +3725643914



EESTI JAHTKLUBIDE LIIT
ESTONIAN YACHTING UNION



LIVIKO
— anno 1898 —

STRAND
SPA & Conference Hotel

ALFONS HAKANS

JAKARI MARINE
garmin.com.ee

LISA 1 / ADDENDUM 1 VÕISTLUALA PIIRID / RACE AREA BORDERS

